

Pöialspois.



Mitamas E. Sieslack'i juures trükitud ja väljaantud.



Pöialpoiss.



Anal ajal oli üks puuraiuja, kell seitse poega oliwad. Kõige wanem neist oli kumne, kõige noorem seitsme aastane. Puuraiuja oli waene mees ja sellepärast tegi temale seitsme lapse toitmine suurt muret, kellest keegi veel enesel isi leiba teenida ei jõudnud. Kõige wähem poeg oli nörk ja tasane ja et ta wäha rääkis, pidasid ta wanemad teda lolliks, aga ometi oli tal enam mõistust kui kõigel kuuel wennal ühte kofku. Ta oli wäikeste kašwuga, mispärast teda pöialpoissiks nimetadi. Kõik süüd lükati majas pöialpoisi faela; mis ta tegi, ei olnud iial õige.

Önnetuseks tulि nähta-aasta ja häda oli nii suur, et wanemad nõuks wotsiwad lastest lahti saada katsuma. Kui ühel öhtul lapsed juba magasid, ütles puuraiuja oma naesele: „Sa saad seda wäga hästi aru, et meie oma lapsi enam toita ei jõua; selle pärast viime nad hoome metsa ja jätabe finna. Kui nad hagu korjawad, põgeneme meie salaja ära.“

Pöialpoiss oli kõik kuulnud, mis nad könelenud oliwad, fest ta oli tasakeste woodist wälja tulnud ja tooli alla pugenemud. Nüüd läks ta jälle asemelle tagasi ja mõtles kõige öö järele, mis nüüd tegema peab. Homiku töüs ta wara ülesse, läks oja äärde ja pani sääl tasku wäifid walgid kruusikiwa täis. Nüüd mindi metsa, aga pöialpoiss ei könelenud wendadelle sellest midagi, mis ta teadis. Mets oli paks ja pime, nenda et mitte kumne sammu päälegi ei näinud. Puuraiuja raius puid ja laskis lapsi hagu wiiksi fiduda. Kui lapsed nenda tööl oliwad, läksid isä ja ema salaja ära kodu. Kui lapsed endid üksi nägiwad, hakasid nad kõigest wäest nutma ja farjuma. Pöialpoiss aga naeris salaja, fest et ta wäga hästi kodu minna mõistis. Ta oli tulles kruusikiwikesi maha wisanud, mis ta oja äärest tasku oli pannud. Selle pärast ütles ta wendadelle: „Olge mureta, isä ja ema on meid küll maha jätmid, aga küll ma teid jälle kodu tagasi wiin.“ Nad kuulsid ta sõna ja ta wiis nad kodu. Siiski ei julgenud nad otsekohhe tuppa minna, waid jäiwad ukse taha kuulama.

Kui puuraiuja oma naesega kodu tulnud oli, saatise mõisnik neile kumme rubla raha, mis ta neile wölgvi oli ja mis nad elu sees enam kätte saada ei lootnud.

See andis waestele inimestele uut elu, kell juba nälja surm suni ääres oli. Sedamaid saatis puuraiuja naese lihuniku juurde. Et nende kõhud väga tühjad oliwad, kettis naene kolm korda nii palju liha kui kahel inimesel tarvis läheb. Kui nende kõhud täis oliwad, ütles puuraiuja naene: „Ah, kus küll nüüd meie waesed lapsed peaksivad olema? Kui see toit nende käes oleks, mis meist üle on jäänud! Wöib olla, et hundid neid juba ära murdnud ja ära föönud on. Ah, oleksiwad meie lapsed ometi jälle kodu!”

Kui lapsed ukse taga neid sõnu kuulsiwad, hüütsiwick nad kõik ühest suust: „Siin me oleme! Siin me oleme!” Ema jooksis neile vastu, hakkas nende ümbert kinni ja ütles: „Jumal olgu küdetud ja tänatud, et te jälle kodu olete. Küll te aga nüüd ka wäsinud ja küll teie kõhud ka tühjad wöiwad olla! Sina, Peeter, oled üsna sopane; tule siia, ma tahan sind puhtaks teha!” Peeter oli kõige wanem poeg ja emal kõige kallim, seest et tal punased juuksed oliwad nagu emal enesel. Lapsed istusivad nüüd laua äärde, föoviad suure isuga ja kõneleisiwad, kui suures kartuses nad metsas olla olnud. Wanemad oliwad selle üle üsna rõõmsad, et lapsed jälle kodu oliwad. See rõõm kestis nenda kaua kuni wiimane kopik otša oli saanud. Nüüd oliwad wanemad nendasama suures hädas nagu enne ja wötsiwick ühestest nõuks lastest lahti saada katsuda. Et lapsed enam tagasi ei tuleks, tahtsiwick nad neid veel kaugemasse metsa viia kui esimene korra. Ometi ei wöinud nad seda asja nii salaja talitada, et pöialpoiss seest aru ei oleks saanud. Ta tahtis enast nendasama nagu esimene korra jälle kavalusega löksust päästa, aga ehk ta kül homiku wara üles töusnud oli ja nõuks wöttis ojast kiwa minna tooma, ei saanud ta ometi tuast välja, seest uks oli lukus. Nüüd oli hää nõu kallis. Kui aga ema temale tüki leiba andis, tuli tal korraka meelde, et ta kiwikeste asemel leiba raasukeksi maha riputada wöis. Selle tarvis pistis ta leiba tüki tasku. Õsa ja ema wiisiwick lapsed kõige paksemasse ja pimedamasse metsa ja jätsiwick nad sinna maha. Pöialpoiss ei pannud seest suuremat tährelegi, seest ta lootis leiba raasukestest teed üles leida, aga önnetuseks oliwad linnud leiba raasukesed ära föönud ja ta ei leidnud midagi enam. Nüüd oliwad nad suures mures, seest nad oliwad paksus metsas täieste elsinud. Õlm läks pimedaks, tuul ulgus puude latwades ja lastele tuli suur hirm päälle. Igast külgest kuulsiwick nad huntide ulgumist ja nad kartsiwick igal filmapilgul, et hundid nende kallale tulevad. Pääle selle hakkas kangesete wihma sadama, mis neid läbi ja läbi märjaks tegi; igal filmapilgul komistaikiwad nad ja kukuviwad sopa sisse maha. Pöialpoiss ronis wiimaks puu otša waatama, kas kuskil elumaja näha ei ole. Kui ta igasse külge waatas, nägi tal kangel tuld läikiwat. Ta tuli puu otšast maha, aga all ei näinud ta enam midagi ja see tegi teda ühest kurwaks. Siiski läks ta wendadega sinna poole, kus ta tuld näinud oli; nad saiwad metsast välja ja jõutsiwick ühe maja juurde, kust tuli paistis. Tasakeste koputasiwick nad ukse pihta. Pea tuli uks naene välja ja küsits, mis nad tahta. Pöialpoiss wastas temale: „Meie oleme waesed lapsed, kes metsas ära elsinud ja palume Jumala pärast öömaja!” Kui naene aga seitse waest last nägi, hakkas ta nutma ja ütles: „Oh armas Jumal, kudas teeb see mulle haledat meest, et te siia tulnud olete! See on kangelase ja inimesefööja maja!”









„Ah,” wastas pöialpoiss, kes kõigest lehaft wärises, „mis peame meie nüüd tegema? Kui meie metsa jääme, sõowad meid hundid ära, see on selge. Wöib olla, et kangelane meie päale armu heidab, kui teie teda paluda aitata.

Kangelase naene lootis neid teise hommikuni warjul hoida wöiwat ja laskis neid tappa. Nad sojutasiwad endid suure tule ääres, kus kangelasele terve lammast õhtusöögiks küpsetadi. Waewalt olivad nad natuke sooja saanud, kui nad kolm kordi valjuste wärawa pihta kuulsiwad lõödawat; see oli kangelane, kes koju tulsi. Kärmeste pani naene lapsed woodi alla warjule ja tegi siis ukse lahti. Walju häädlega küsis kangelane: „On õhtusöök walmis ja wiin tappa toodud?” Selle päale istus ta lauda ja sõi terve lamma ära, mis veel pool werine oli. Nüüd niisutas ta tuas ja ütles: „Ma tunnen inimejे liha haisu!” — „Tühi jutt,” wastas naene, „see on wasika hais, keda ma natukejä aja eest ära tapnud olen.” — „Ma tunnen inimejे liha haisu,” ütles kangelane ueste ja waatas tigedalt naese päale. Selle päale töüs ta laua äärest püsti ja läks otsekohje woodi äärde. „Kas sa näed, et mul õigus on! See on suutäis, mis üsna õigel ajal tuleb, seest ma olen kolm kangelast eneselle wöeraaks palunud.” Seda üteldes tömmas ta lapsed üks teise järele woodi alt välja. Nad heitsiwad ta jalgade ette pölweli maha ja palusiwad, et ta neid elusse jätaaks, aga kangelane oli kiwiise südamega, kes neid juha filmadega alla neelas. Ta ütles külmaalt naesele, et ta neist lihaleent keeta tahab laska, wöttis luisu fätte ja hakkas nuga terawaks tegema. Kui ta ühe pojji küljest kinni hakkas, ütles naene temale: „Mis sa neid täna õhtu tapad? Hoome homiku on jo aega ka weel küll.” — „Ole wait, naene,” kostis kangelane, „sedä parem maitseb toit!” — „Aga sul on jo praegu liha küll: üks wasikas, läks lammast ja pool siga!” — Sul on õigus, anna neile hääd õhtusööki, et nad mitte lahjakas ei läheks ja pane neid siis woodi magama.”

Selle üle röömustas ennast häää naene ja andis lastele rohkesti sūua, aga neil ei tahtnud toit maitseda, seest nad wärisesiwad hirmu pärast. Kangelane istus ueste lauda ja hakkas edasi jooma. Röömu pärast jõi ta tosin pudelisi rohkem tühjaks kui muudu, mispärast ta joobnuks jäi ja woodisse heitma pidi.

Kangelasel oli seitse tütart, kes niisama wanad olivad kui seitse wenda. Nad olivad nää poolest ineturmad ja magasiwad kõik seitse suures woodis koos, kus igal ühel kuld froon pääs oli. Seesamas tuas oli veel teine niisama suur woodi, kuhu kangelase naene pöialpoiss oma wendadega magama pannud oli. Süda öö ajal töüs pöialpoiss, kes kõik hoolega tähele pannud oli, asemelt ülesse, läks tasakeste tüdrukute woodi äärde, wöttis nende froonid pääst ära ja pani wendade mütsid asemelle. Kroonid aga pani ta wendade ja oma päha, et kangelane neid oma tütarteks peaks, kui ta ehk ööse kahjatsema peaks, et ta weõraaid lapsi elusse jätnud.

Nenda sündis ka; süda ööse töüs kangelane ülesse, wöttis suure nua fätte ja tuli tappa. Ta katkus pimedas käpuga ja leidis woodi, kus seitse wenda olivad. Pääle pöialpoissi magasiwad kõik. Suur hirm tuli pöialpoissi pääle, kui ta kangelast oma pääd käega tundis katkuwat. Kui kangelane kuld frooni leidis, ümises ta habemesse: „Peaaegu oleks ma õige kena tegu teinud; ma saan nüüd aru kuld, et ma õhtu natuke palju joonud olen.” Selle päle lääks ta tüdrukute woodi äärde,

katsus neid ja ütles: „Jah, need nad on, neil on mütsid pääs.“ Seda üteldes lõikas ta tüdrukute pääd otsast ära ja heitis siis jälle woodisse. Qui pöialpoiss teda magawat kuulis, äratas ta wennad üles, läks katsus neid endid riidesse panna ja siis enese järele tulla. Nad läksiwad alkaast wälja aida ja hüppasiwad üle müüri. Siis jooksiwad nad öö otsa hirmuga edasi, ilma et teadnud oleksiwad kuhu.

Qui kangelane üles ärkas, ütles ta naesele: „Mine kamrisse ja talita poisid ära.“

Naene arwas, et ta poissa riidesse pidi panema. Suur oli ta ehmatus, kui ta kamrisse astudes seitse tütart were sees maas nägi olewat ja ta minestas ära. Qui naist tagasi ei tulnud, läks kangelane isi kanrisse waatama. Sisseastudes ehmatas ta ka isi väga ära ja hüüdis: „Seda peawad wäike sed kelmid oma eluga maksma!“ Selle päale kallas ta naesele pange täie wet faela, mis läbi selle meel ja mõistus jalle tagasi tuli. „Ruttu!“ ütles ta naesele, „too mu seitsme penikoorma saapad siia!“ Vihaga jooksis ta paremale ja pahemale pool, kuni ta wiimaks laste tee päale joudis. Lapsed olivad veel waewalt sada sammu wanemate majast kael, kui nad kangelast nägiwad, kes seitsme penikoorma saabastega üle mägede ja orgude astus. Pöialpoiss läks wendadega suure kalju prau wahel warjule ja waatas säält salaja kangelast. Kangelane, kes pikast teest wäsinud oli, fest seitsme penikoorma saapad on väga rasked, tahtis puhata ja istus selle kalju otsa mahal, kelle prau wahel lapsed warjul olivad. Seda nähes ütles pöialpoiss wendadelle, kes suure hirmu sees oliwad. „Katsuge, et teie nüüd koju põgeneda võite.“ Seda ei lasknud wennad enestelle kaks korda ütelda. Pöialpoiss isi aga läks kangelase juurde, tömmas seitsme penikoorma saapad jalast ära ja pani neid oma jalga. Need saapad olivad nõiutud, kõlbasiwad iga ühe jalga ja läksiwad, nenda kudas tarvis, suuremaaks ja wähemaks. Qui pöialpoiss mõne sammu käinud oli, joudis ta kangelase maja juurde, kus ta selle naese leidis, kes oma laste pärast fibedaste nuttis. „Teie mees on suures hädas,“ ütles pöialpoiss naesele, fest mõrtsukad on teda wangit wõtnud ja ähwardawad teda ära tappa, kui ta neile mitte kõik oma kulta ja hõbedat ei anna. Qui nad tal oda vastu rindu hoitsiwad, saatis ta mind siia seda teile tääda andma. Et rutt taga on, andis ta mulle oma seitsme penikoorma saapad, mis teil ka märgiks on, et ta mind tööste siia saatnud.“ Naene oli väga ehmatanud ja andis kõik oma kulta ja hõbeda pöialpoissi lätte, fest et kangelane, ehit ta küll inimese liha sõi, muidu üsna hästi mees oli. Qui pöialpoiss suure warandusega koju läks, wõtsiwad wanemad teda väga rõõmaste vastu.

Kuningas sai fest imelikust loost kuulda ja laskis pöialpoissi enese juurde kutsuda, fest ta tahtis oma sõjawääle üle täädust saada, mis kahe tuhande wersta kauguse sel sõjas oli. Pöialpoiss läks päälle lõunasooki teele ja oli õhtu aegfaste tagasi. Ta töi kuningalle sõnumit, et sõjawägi waenlaste päälle suurt wõitu oli saanud. Tänu palgaks töötis kuningas teda tema fuguga mõisniku seisusesse. Wana puuraiuja elas fest saadik oma naesega ja lastega väga hästi ja rõõmaste.



